



大会
经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

A/46/266/Add.1
E/1991/106/Add.1
16 October 1991
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

FINI HEDADY
NOV 17 1991
UNIVERSITY OF TORONTO

大会
第四十六届会议
议程项目83

经济及社会理事会
1991年第二届常会

国际减少自然灾害十年

秘书长的报告

增 编

如秘书长关于《国际减少自然灾害十年》的报告(A/46/266)所宣布,本增编载列关于在《十年》范围内执行的活动的最新资料并向大会提交高级别特别理事会《纽约宣言》和大会第44/236号决议规定的《十年》科学和技术委员会的第一份年度报告。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导言	1	3
二、《十年国际行动纲领》	2 - 6	3
A. 高级别特别理事会	2	3
B. 科学技术委员会	3 - 5	3
C. 减少自然灾害措施	6	4
三、财政和行政问题	7 - 8	4

附 件

一、高级别特别理事会纽约宣言	7
二、科学技术委员会给秘书长的第一次年度报告	10

一、导言

1. 除了关于《国际减少自然灾害十年》的主要报告(A/46/266)所载的资料外,近月来发生了一些重要的发展情况。秘书长完成了制订大会第44/236号决议所设想的国际机制,设立了高级别特别理事会和拟订了大会所要求的《十年》全盘方案。在一些情况下因开展《十年》而执行的减灾活动已经开始。此外,查明了一些缺点,最后提请大会注意一些要点。

二、《十年国际行动纲领》

A. 高级别特别理事会

2. 高级别特别理事会于1991年10月9日至10日在联合国总部举行开幕会议,与减少自然灾害国际日的庆祝活动同时举行。理事会的成员包括:多米尼加总理Eugenia Charles,泰国公主Chulabhorn Mahidol,日本前首相Takeo Fukuda,墨西哥前总统Miguel de la Madrid Hurtado,阿拉伯埃及共和国Suzanne Mubarak夫人,尼日尔Ida Oumarou先生,瑞典Lisbet Palmo夫人,美利坚合众国Marilyn Quayle夫人,南斯拉夫Janez Stanovnik先生和苏联院士Zalikhhanov。这些杰出的领袖将对提高群众认识和对调动亟须的减少国际和国家自然灾害受灾可能性的公共和私人支持作出巨大的贡献。开幕会议在日本财政支持下得以实现。该会议着重指出了如果减灾问题的显著程度达到与灾害造成的人命损失和物质破坏的影响相称的程度,在减少灾害方面就可能取得进展。为此目的,高级别特别理事会通过了1991年10月10日《纽约宣言》,作为其第一届会议的成果。该宣言载于本报告附件一。

B. 科学和技术委员会

3. 根据科学和技术委员会对国家活动和需要以及对旨在减少自然灾害损失的国际科技工作的审查,科技委员会建议了六项行动供大会审议。这些建议载于下文

附件二科学和技术委员会第一届年度报告执行摘要第6段。委员会为《十年》制定了全盘方案,包括减灾进展指标、方案纲要、审查国家差距和优先事项以及若干说明性项目。

C. 减少自然灾害措施

4. 大会在第44/236号决议中强调了在国家一级采取的减灾政策措施的重要性,此后在建立国家委员会或《十年》协调中心方面取得了可观的进展,迄今为止约成立了100个,以及业已提出的或者正在有关国家内制订和执行的减灾措施和项目都肯定了减灾政策措施的重要性。其中一些具有相当大的创新性,是把先进科学知识和技术知识转用于减灾上的好例子,构成《十年》的主要概念。

5. 国家委员会对世界卫生组织和泛美卫生组织安排的拉丁美洲国家区域会议提供的机会作出了热烈的反应。因此,进一步的区域和分区域会议应予鼓励并应成为《十年》国家委员会世界会议的筹备进程的一个重要部分,《十年》国际特设专家组已经有了这样的构想(见A/44/322/Add.1),委员会现在也提出这样的建议。秘书长认为这样的一个国家委员会世界会议,如果筹备的好,可以实现《十年》特有的广泛的部门间参与,并且可以成为评估在减灾政策和活动方面取得的进展的重要活动。它也可以在大会定于1994年进行的《十年》中期审查的范围内提供重要的资料。

三、财政和行政问题

6. 《十年》秘书处由两名专任专业人员和两名一般事务工作人员组成,由短期顾问协助筹备高级别特别理事会及科学和技术委员会会议。这些工作人员全部由自愿捐款支助。一名经济学家将于年底加入成为工作人员,目前正在与捐助国讨论捐款给为支持国家委员会而进行的重要工作和提供一名地震工程专家以解决方案发展的实质问题。

7. 关于《十年》信托基金，秘书长重申如果要组成《十年》国际机制的机关以正常的方式运作就必须采取迫切的行动，如果要按照大会的构想继续推行《十年》的重要活动，这是必要的。例如，由于德国和日本提供特别赠款，科技委员会和高级别特别理事会才能够举行会议。显然，只有及时地和持续地提供充分的资源，才能够在有组织的基础上规划和执行活动。

附件一

1991年10月10日

纽约

联合国

秘书长

哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生

秘书长先生，

谨转递国际减少自然灾害高级别特别理事会开幕会议(1991年10月9日至10日)通过的《纽约宣言》。

鉴于即将就《十年》进行讨论，仅以理事会名义要求提请大会注意本宣言。

理事会和我本人对你在会议期间给予的支持表示感激。

顺致最崇高的敬意。

国际减少自然灾害十年高级别特别理事会

主席

米格尔·德拉马德里·乌尔塔多(签名)

附 录

高级别特别理事会纽约宣言

国际减少自然灾害十年高级别特别理事会于1991年10月9日至10日在纽约联合国总部举行开幕会议，发挥其向秘书长提供咨询意见、提高认识和为《十年》调动资源的作用。

理事会认为：

鉴于各国人民和世界各国受到造成巨大的人命损失、妨碍经济和社会发展、影响各国政治稳定的经常发生的自然灾害的影响；

鉴于存在着可用以大大地减少自然灾害造成的人命和经济损失并已在一些国家成功地应用的科学、技术、教育、社会和政治资源；

鉴于许多没有执行减轻自然灾害措施的国家正在开始采取步骤在《国际减少自然灾害十年》的赞助下减少它们的受灾可能性；并

鉴于秘书长按照大会要求委派《十年》高级别特别理事会就减轻自然灾害影响的行动提出咨询意见；

理事会总结：

宣布《国际减少自然灾害十年》为减少自然灾害的影响提供一个特别的机会，但全世界必须确认通过提高认识、备灾和防灾行动对抗危险的可能性并为此目的提供适当的资源。

减少自然灾害受灾可能性是一项各国政府、联合国系统各组织、世界科学和技术界、志愿组织、学校和教育机构、私人部门、传播媒介和可能受灾的人齐心协力作出协调努力的一项主要目标。受灾可能性估计和预先警报可能发生的灾害以及有效通报群众是必要的。

发展中国家和最脆弱的群体，特别是儿童，应在减灾活动中给予最高优先次序，包括针对灾害造成的心理影响的行动。实现此一目标的方法包括安置和建造住房、

基本建设、学校和医院以避免和抵抗危险,教育学生进行自我保护和利用新闻媒体通达易受影响的人口。

减少自然灾害的行动应与处理人为和环境灾害的类似行动联系起来。

理事会呼吁:

所有目前参与和可能参与减灾努力的参加者,包括来自学术界、志愿组织、工商界以及各国政府的资源,对减少受灾可能性作出贡献。

各国建立《十年》国家委员会,包括规划和发展机构、科学和技术团体、志愿组织、私人部门以及传播媒介的高级别代表;并向委员会提供刺激和协调国家减灾活动的方法。

所有国家确认必须把自然灾害活动与实现持续发展的计划结合起来并通过使用减灾战略采取行动减少受灾可能性。应提请订于1992年6月举行的联合国环境与发展会议注意此政策。

国家、区域和国际发展和财政组织以及私人部门和传播媒介高度优先注意请求协助减少自然灾害受灾可能性的要求。

具有减灾资源的国家协助需要援助的国家,加强地方和国家能力、发展人力资源和支持《十年》的机构,特别是提供支持《十年》秘书处的职务和使《十年》的新闻和提高群众认识活动得以实现所必须的资源。

理事会决定:

核可科学和技术委员会的工作,特别是向秘书长提交的第一届年度报告所载的危地马拉会议的结果,包括为《十年》确定的指标。

促进私营和公营商业部门的充分参与,由于它们固有的活力和减轻对易受灾国家社会经济体制的影响的潜力,办法是限制生产活动中断,加速恢复主要服务和为受影响人口,特别是发展中国家创造收入。

建议大会于1994年召开一次减少自然灾害世界会议以便使国家委员会代表聚首一堂,这将有助于《十年》的中期审查。

每年至少开会一次,积极推行《十年》的职责,并在下届会议上着重改善国家一级的能力,特别是人力资源,增加传播媒介和私人部门的参与,制定减少自然灾害的鼓励办法和国际协调。

以《十年》的名义在区域、分区域和国家各级执行个别活动,特别是在提高群众对自然灾害的认识和在调动资源及刺激对减灾战略的政治支持方面。

附件二

科学和技术委员会给秘书长的第一次年度报告

摘 要

1. 大会1989年第44/236号决议呼吁各方注意自然灾害造成的损失,并宣布国际减少自然灾害十年,以此对付这个对世界各地人民和国家而言迅速变得日益重要的问题。在1990年和1991年,也就是十年的头两个里,热带气旋、火山爆发、地震、旱灾、沙漠化等所造成的灾难性后果再次悲惨地显示出了这次项倡议的重要性。单单是1990年,自然灾害就造成了\$470亿的经济损失。“自然灾害损失的负担急剧增加:从1960年代到1980年代,经济损失几乎增加了三倍,而保险的损失增加了五倍”(慕尼黑再保险公司)。越来越清楚地可以看到,对许多国家来说,减少灾害的损失是持续发展的关键所在。

2. 虽然许多国家政府和国际组织早已有了灾难预防、警报和备灾的方案,十年对刺激更多的国际和国际倡议,调动科学和技术界集中注意此一问题而言是一个成功的手段。

3. 大会责成“十年”科学和技术委员会制定全面方案,以减少自然灾害的损失。为此目的,委员会在此将就指标和一个方案架构提出建议。

4. 确认到许多减少灾难的行动是由各个国家执行的,大会特别要求,在拟订综合方案时必须考虑到作为执行“十年”工作主要机制的各国家委员会所查明的技术知识方面的优先事项和空白点。

5. 在此方面,委员会决定,“十年”最重要的工作是发展和加强各国在国家发展过程中采取减少自然危害的影响的减灾战略的能力。人们确认,有些自然的危害会受到人类活动的影响,有些国家要求得到援助,特别是帮助它们评价它们易受灾害打击的程度和协助它们着手拟订和执行减灾战略。

6. 这项评价,委员会建议秘书长请大会注意到以下六项特定行动,这些行动将

可以在本世纪结束时把自然灾害造成的生命损失降低到比目前死亡率低的多的程度,并为社会 and 经济发展建立良好的基础。

(a) 赞同委员会为“十年”通过的指标;它们是:

到2000提时,所有国家作为它们达成持续发展的计划的一部分,应:

对自然灾害产生的危险作出全面国家评价,并在发展计划中把这些评价考虑进去。

制定国家和(或)地方一级的减灾计划,其中包括长期防灾和备灾以及社会认识等成分。

可能随时利用全球、区域、国家和地方警报系统并广泛传播各种警报。

(b) 确认灾害预防、警报和准备是国家持续发展计划的一部分。将于1992年6月在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议应对此一概念予以明白确认。

(c) 鼓励还没有设立基础广泛的国家委员会的国家设立这样的委员会,并促请这些委员会内包括负责规划和经济发展的机构的代表。

(d) 促请各国通过双边和多边方案,包括“十年”信托基金,对国家和国际的减灾活动作出捐助。现在只有少数捐助国对小型秘书处、科学和技术委员会和高级别特别委员会所展开的“十年”活动不定期地提供了一些特别指定用途的捐助。持续的支持现在是必不可少的,因为“十年”的宣传战略和其他活动在未来的8年内必须在确实而持续的基础上每年得到\$300万资金的支持、发展中国家援助的要求应受到鼓励,并应促请捐助国优先注意那些要求。

(e) 鼓励广泛参与和支持计划于1994年召开的各国家委员会的代表和其他的“十年”参与者的世界会议,以此作为第44/236号决定要求进行的中期审查的关键因素。

(f) 斟酌情况,在联合国系统的方案内,例如在发展与环境的方案内再次强调自然灾害的重要性。可以通过对发展援助作一些比较轻微的改变,和通过现有的和

有关的资金例如全球环境资金年分配的款项,和国家国际机构的预算来取得支持国家项目、各国家委员会的工作和国际科学和技术项目的经费。

7. 大会不妨考虑为这些事项通过一项或多项决议。

8. 为达到“十年”的目的和目标,委员会通过了一个以下七点战略的方案架构:(a) 确定危害区和危害评价;(b) 受害程度和危险评价,成本效益分析;(c) 决定和决策人员的认识;(d) 监测、预测和警报;(e) 长期防灾措施;(f) 短期保护措施和备灾措施;(g) 早期干预措施。这些活动需要在五个相关领域内进行支助行动:(a) 教育和训练地方和国家专家;(b) 公共教育和宣传;(c) 转让适当技术;(d) 应用已经得到证实的技术;(e) 拟订和实施适当政策。

9. 在执行这些战略方面,委员会把支持各国家委员会作为最高优先事项,这方面部分是通过提供技术和其他资料,通过区域会议、活动和中心,和通过筹备一个世界会议来进行的。具有特别重要性的是在发展中国家里在国家一级上发展人力资源。委员会1992-1993年期间的其他优先事项载在下面导言内。

一、导 言

10. “十年”头两年内的主要自然灾害-伊朗的地震,孟加拉国以热带气旋,以及它带来的巨大生命损失,欧洲的温带气旋,菲律宾和日本的火山爆发,和中国的水灾,加上危地马拉在科学和技术委员会第二届会议期间的破坏性很强的地震…再次显示出许多国家在面临自然灾害时是很脆弱的。

11. 在1990年,自然灾害造成了\$470亿美元的经济损失。在过去20年当中,自然灾害使大约300万人丧生,对至少8亿人带来了影响。辛辛苦苦取得的经济发展一再因地震、风暴、水灾、旱灾和沙漠化等自然灾害而倒退多年,而这些灾害的发生和影响一般来说都是可以预期的。而且,存在着可以大幅度减少这些可怕的损失的科学和技术工具。这就是“十年”所要传播的信息和任务。

12. 防灾和备灾是持续发展的一部分。不把备灾工作纳入发展规划是一种很浪

费的做法。防灾和备灾不仅可以把损害减少到最低程度,而且可以带来稳定的环境,可以鼓励投资和企业,并使人们觉得他们可以掌握他们自己的经济前途-这些都是持续长期发展的关键因素。

13. “十年”是由大会第44/236号决议发起的,其目标是“通过一致的国际行动,特别是在发展中国家,减少由地震、风灾海啸、水灾、山崩、火山爆发、森林火灾、蚱蜢和蝗灾、旱灾和沙漠化以及其他自然灾害所造成的人命财产损失和社会经济失调”。人的行动同自然危害有着密切的关系,人们不仅通过砍伐森林,过度放牧、用火不慎等活动而导致了許多自然灾害,并且由于都市化。人口增长,以及设施位置不良也使人们更易受到灾害的危害。“十年”所要对付的自然危害同气候改变、砍伐森林、空气和水的污染,和生物多样化等环境问题也有着密切关系。例如气候的改变很可能在将来导致海面上升而造成泛滥,和旱灾等灾害。

14. 科学和技术委员会的第一份年度报告是一份重要的报告,它树立了指标,方案架构,宣传战略和确定“十年”项目的标准,它还对国家的优先项目和技术知识方面的空白点作了概览,并确认了若干能显示出“十年”的目的和目标的国际示范项目。

15. 本报告的建议是经过一系列的会议和讨论后提出的,参与那些会议和讨论的不仅有委员会的成员,还有各国家委员会,联合国系统内各组织和各非政府组织的代表。其中一些关键性的会议有1990年9月在日本举行的会议,1990年11月在卡斯特尔诺尔弗迪波尔特(意大利)举行的规划会议;1991年3月在波恩举行的科学和技术委员会第一届会议;1991年7月在日内瓦举行的机构间工作组和指导委员会的会议;1991年9月9日至13日举行的拉丁美洲国家关于“十年”的会议,和1991年9月16日至20日举行科学和技术委员会第二届会议,这两个会议都是在危地马拉城举行的。

16. 展望未来,委员会为1992-1993年的工作在建立国家能力的最高优先之外,选择了若干优先事项。它们是:

(a) 继续发展“十年”的全面方案,鼓励支持国家和国际项目;

- (b) 执行公共宣传战略；
- (c) 确认和调动资源来支持国家和国际上在十年范围内减灾活动；
- (d) 设立从数量上测量且达成“十年”指标的进展和好处的系统；
- (e) 协助发展、编辑和分发全面的危险评估和测绘方法的准则；
- (f) 对发展关于自然灾害、和关于防灾、减灾、警报和备灾系统的数据库；
- (g) 鼓励推进科学和技术研究以此作为减灾行动和散播研究成果的基础；
- (h) 确定其他的渠道和方法，进行一系列按照第44/236号决议的特别呼吁使科学界和私营部门参与实现“十年”目标的工作；
- (i) 协助筹备将于1994年进行的十年中期审查，包括世界减少自然灾害会议。

二. 最近灾害得到的教训

17. 只有观察实际灾害和它们在何处通过何种方式危害人民，才能设计减少其影响的方法。每一次灾害都得出教训，显示防灾和备灾方面的缺点，因而提示改进或成为目前减灾措施的实验。因此，个案研究是很重要的。

18. 一些最近的自然灾害提出了有力的例证。

19. 当菲律宾皮纳图博火山爆发造成500人死亡，若碰到更不幸的情况，它可能使数万人致死。这种抢救人命是由于使用完善的监测火山技术以及警报和通讯系统，使直接受到威胁的80 000人撤离。皮纳图博火山爆发是本世纪最大一次；碰巧遇到热带旋风经过，也是很寻常的。在出现不稳定的初期征象之后本国和外国科学家立即展开调查行动，因而正确预测了活动形态和大型爆发的范围。主要教训是所有潜在危险的火山，包括长久潜伏火山，都应加以妥善调查和监测，才能确保完全预测和处理未来急难。

20. 日本的云仙山的情况是延长爆发过程需要即时和反复撤出社区，这考验了行政制度的适应能力和居民在漫长痛苦时间的反应。最后发现非居民和新移民由于

不了解当地文化,特别容易受到灾难的危害。都市化加深可能使情况恶化。这些教训对日本和其他容易出事地区的将来同类情况的灾前规划是有益的。

21. 孟加拉国的最近热带旋风和暴雨巨浪引起的洪水表明可靠的警报和居民教育以及供应大批人可以进入的避难所可能使估计200 000死亡人数中大部分人获救。

22. 恰好在六十年前,中国有100万人死于黄河洪害。今年的洪水影响到2.2亿所住的人口高密度地区,损坏和摧毁了900万间房屋,并造成\$20亿至160亿的直接经济损失,而死亡人数为3 074人。这种死亡率低的原因应该仔细检查,因为它阐明事前各种防灾和减灾措施的个别效力。提交委员会的资料显示中国农地洪害和连续几年的农田生产之间有直接和数量关系。

23. 若干地区的干旱和沙漠化造成的连续灾害反映了他们所处社会的固有弱点。这些灾害或多或少可以通过采取有关各方面发展的长期政策加以最妥善预防。有些国家可能愿意承担这种义务,但是大幅度改正这些弱点所需资源和时间都是大量的。同时,这些努力应同长期防灾和备灾措施挂钩。

24. 防灾和减灾措施的性质是多学科的,从技术学科到社会学科,从抗震建筑和利用遥测预报到自救训练和社区教育都包括在内。这些措施必须依照地区的危险和弱点形态加以组合。它们也必须配合当地的政治、文化、经济、发展和环境状况。因此委员会强调学习过去灾害极其重要,这样才能汲取教训,应付未来灾害所造成的全国社会经济制度的一切问题。

25. 委员会强调审查灾后资料的价值,特别研究灾害对居民和经济生产的直接影响。委员会鼓励这些影响的统计研究及其对国民经济效果的计算。总的说来,审查灾害个案显示必须将努力集中于认识--教育一般民众和领导界可能危害他们的自然事故;在灾害发生前采取行动--通过减灾技术而非着眼于灾后援助的方式来改正弱点;合作--学习世界各地有效的减灾活动,并将这些教训用于容易受到同类事故危害的地区。这种综合处理办法--可以称为ABC方案(认识(Awareness)--灾前(Before

disasters)--合作 (Cooperation)--经过十年之后将会大大有助于世界各地的抗灾。

26. 最后一点是,委员会指出,加上灾害的经济影响及其引发的后果(直接和从属的损失),可能使灾害的总代价增加两、三倍。此外,心理影响表现为降低工作能力,打击创业精神和减少受害居民的应付能力,也会加剧灾害对经济社会发展的后果。

三、国家一级查明技术知识方面的优先项目和空白点

27. 第44/236号决议请委员会制定“十年”的综合方案,并考虑到特别由全国委员会查明的国家一级技术知识优先项目和空白点。这种优先事项和空白点将在多边和双边技术援助方案占领导地位。

28. 委员会审查各国答复秘书处要求提出的文件。答复的性质涉及面很广,反映了各国自然事故弱点及其处理这些事故进展的多样性。有些国家编写这些文件会促使它们任命全国委员会或联络点,同时开展“十年”规划程序。有些工作进行顺利的国家会提出其“十年”活动的综合计划。

29. 国家一级查明的最迫切需要就是发展和加强执行国家减灾战略,以期减轻灾害影响。这方面迫切需要增加人力资源,这只能通过培训方案来培养。1991年9月9日至13日在危地马拉市举行拉丁美洲国家减灾问题会议具体指明缺乏人力资源是重要空白点,发展这种资源是减轻自然灾害的高度优先事项。诸如安哥拉、中国、印度尼西亚、摩洛哥、莫桑比克、泰国和越南等国家都在其答复中将设立一个拥有制订和执行有系统减轻灾害政策职权和资力的国家办事处或中心列为优先事项。

30. 若干国家提出另一个紧要空白点是为过去受害国估计自然事故并绘制这种地图,同时制订未来事故的弱点方案。只有少数发展中国家做到这点。这方面正在征求援助顾问。

31. 经常有人提及的若干其他需要是:

- (a) 协助规划,技术转让和执行的宣传,教育和培训;
- (b) 改善监测和警报系统;
- (c) 加强实施减灾措施,诸如改进建筑物法规和建筑准则;
- (d) 改进备灾计划;
- (e) 增加执行方案计划的资源。

32. 总的说来,许多国家都准备着手执行方案计划,另一些国家也立即准备执行。顺利执行项目的国家的努力受到赞扬。例如,菲律宾、特立尼达和多巴哥、土耳其以及美利坚合众国都已制订全面减灾计划。

33. 到目前为止已提出其优先项目和空白点国家的全部名单列于附录二。

34. 一些发展中国家目前极其需要查明“十年”优先事项和空白点方面的援助。因此,促进双边和多边联系协助发展中国家参与和充分利用“十年”是很有益的。反过来,一些发达国家已表示它们能够在减灾使用现有先进技术方面给予协助。除了满足国家规划工作的组织需要之外,还可以由“十年”信托基金提供资助,以促进这种互利。指导材料应提交发展中国家,以供征求和制订国家--和区域--一级的项目提案。委员会成员这方面斟酌情况,提出的贡献都是最有益处的。此外,秘书处还应编制有关设立全国委员会的准则、重要政策文件的参考资料和包括学习灾害教训在内的各种问题的小册子,以推动这个进程。

35. 还没有开始制订“十年”计划程序的国家,最初应由全国委员会编制将来可能造成最大危害的基本灾害分析,并决定已采取的现有减灾措施范围。这种方案有助于集中注意未来的优先项目,并确立“十年”期间国家方案目标。其后可以在若干容易发生灾害的国家使用联合国系统支持的方法,利用改良和有系统的危害估计和减灾方案来鼓励和推动“十年”目标完成情况的初期、中期和最后评价。这项方案可以包括:

- (a) 为各国重大潜在自然事故制订灾害计划,以便确定空白点、需要优先项目;
- (b) 编辑关于自然事故评价和地图绘制以及弱点和危害评价的各种准则,提出

所需数据的性质和范围及未来监测需要；

(c) 实行有效的旱灾处理战略并宣传适用的典范；

(d) 编制可以抵抗洪水、热带旋风和地震的建筑物简易建造法，并编写自己动手做的小册子、书籍和示意图；

(e) 最初利用联合国系统及其他国际和区域组织的现有材料编制训练模式范本，以供决策人员/规划人员/灾害处理人员使用，并供不同国家适应其规划、统治和管理制度采用。

36. 最后，收到的有限数量的实质性答复和大多数计划活动的一般初步性质显示全国委员会迫切需要指导和协助。因此，委员会建议向全国委员会和各联络点提供国际一级的咨询设施，以备必要时使用。由“十年”秘书处赞助，可以特别广泛利用委员会各别成员的经验和能力进行这种咨询服务的安排。

四. 总方案

A. 目标

37. 国际减少灾害十年的总目的或总目标是减少自然灾害造成的人命和经济损失。对灾后状况的研究令人信服地显示出，在自然灾害发生之前采取的某些行动可达成实现这总目标的成本效益。因此，评价进展的一个方式是评估是否采行了已证明可减少损失的做法。

38. 科学和技术委员会认为，设定具体目的或目标应当不仅是提供用于衡量中期和十年结束时所取得进展的尺度，也应当是提供经常衡量的尺度。执行减灾措施的责任主要应放在国家一级；因此所建议的大部分目标将是国家目标或当地目标。

39. 在自然灾害发生之前所采取的减灾做法涉及三个广泛的领域：

(a) 危险评价：评价受到危害和打击的程度，并利用这一资料作出决策；

(b) 短期和长期措施；

(c) 警告：短期预测和沟通以扭转或最大程度减少灾害影响。

40. 到2000年所要实现的具体目标是作为实现持续的发展的国家计划的一部分而提出的。很明显的,每一个国家将须根据它的受灾风险和打击程度、经济发展程度和其他特点选定其本身的目标。适用于主要受到虫、旱之害的农村国家的目标与受到地震之害的大都会地区的目标是不一样的。

41. 作为目标,所有国家到2000年时,作为实现其持久发展的国家计划的一部分,应已实现以下各点:

- (a) 对自然灾害的危险作出全面的国家评价,在其发展计划中将这些评价考虑进去;
- (一) 应查明会造成灾害的所有自然危害并促请决策者注意,要使用标准化方法、符号和名词绘制危害地图。应根据每一地区所受的自然灾害类别将这些地区分类;
- (b) 利用长期防灾和备灾及社区的认识制订国家和(或)地方两级的减灾计划;
- (一) 国家、州或地方一级的立法当局应建立必要的法律构架以供执行减灾措施,如土地利用规划、水和森林管理及建筑守则。当局应铭记着不予以执行的法律和守则是用处不大的;
- (二) 负责一般社会——经济发展和基础设施规划的国家、州或地方的机构,私人部门及双边或多边发展机构应适当考虑到在它们决策过程的初期阶段所承受的自然危害的风险程度;
- (三) 可防止诸如洪水、地面滑移、森林大火等可避免灾害的发生或重复发生的成本效益措施应得到国家和双边或多边机构在资金和执行方面的优先考虑;
- (四) 诸如工程、农业建筑、规划、商业或公共行政等学科方面的学术机构和专业学校应在其课程中列入适用于当地的减灾概念和措施;
- (五) 国家、州或省和地方当局应制订、定期试验和更新紧急应变计划,以便在发生自然灾害时提供及时有效的防备援助。基于更有效利用

当地所存在的资源的计划应针对所有种类型的自然灾害。应将重点更多地放在机构间的对话过程上而不是文件本身：参与者不熟悉的计划是没有用处的；

(六) 医疗和其他与保健相关的机构或专业学校应对自然灾害发生后首先负有责任的人员提供正规训练。这项学术教育将定期通过在职训练予以完成；

(c) 随时可联系到全球、区域、国家和当地的预警系统并广泛发布警告；

(一) 各国应就每一类的灾害威胁建立预测或监测威胁性现象的预警系统或同其取得联系，并向人民大众和地方当局发布警告资料和适当资料。由于这一系统的目的是促使采取扭转或减少影响的行动，应特别注意对这一资料的接受者提供教育；

(二) 易受危害地区的所有儿童应接受适于当地的安全措施和防备措施课程。

42. 如果在达成这些理想目标方面获得了重大进展，短期内生命损失与破坏的减少应当是很显著的。此外，应有可能实现相当的长期经济利益，可将其用于更有生产性的活动上。因此，如要实现持久发展，须对不受灾害之害作出投资。但是，要确切从数量上衡量这项投资的短期和长期利益，还须利用仍待发展的标准化方法从事更多的研究。

B. 技术活动构架

43. 委员会通过了以下七个职能或战略，作为总的方案计划的基本构架。

(a) 鉴定危害区和进行危害评价

这将涉及须从科学上研究一国所遭遇的潜在破坏性现象，这些研究工作通常是由学术或政府科学机构进行。为此，将加强收集重要资料，因为一般而言，某一国或某一区域所面临的主要危害已为人所熟知。

(b) 评价容易受害的程度和危险程度,进行成本/效益分析

这将取决于一国对自然灾害的防备程度、人为结构和系统的抗害程度、社会对从前发生的灾害和今后的危险的经验。应首先评价各种因素容易受到危害打击的程度。危害和易受打击度两者的资料可供用于估计预期的损失即危险程度,这将用于对减少危险措施的成本效益分析。

(c) 促进决定层和决策人员的认识

这是在地方、国家和区域各级开展减灾措施的一个关键性因素,同时它不仅将取决于自然危害的威胁和有危险的社区会受到打击的程度,也将取决于灾前介入相较于灾后救济措施的成本效益比率。事实上,对自然灾害所造成的实际危险的感受须与对受威胁社区的受打击程度的科学评价相称才行。为此,各国的委员会将发挥特别的作用。

(d) 监测、预测和警告

监测和预测涉及观测网络的安装和扩充,同时在多数情况下将由负责签定危害区和进行评价的同一机构如气象、水文和地震机构承担。但是,警告的形成和发布必须有涉及对警告作出反应的官方机构(如民防机构)参与才行。这两类团体的交叉涉及必须把科学名词转成可被负责复杂决定——如撤退命令——的当局和大众容易了解的语言。这项联系被确定为须加强注意的一个事项。

(e) 长期预防措施

这一类别包括可用于减少居民和结构(住家、工厂、都市命脉)的受打击程度的长期或永久措施。这又可区分如下:

- (一) 非结构性措施——须有地方和国家的立法和规划,包括土地利用规划,以为所有其他预防措施提供一个完善的基础。
- (二) 结构性措施——这些措施包括在多数情况下由地方或国家政府当局建造主要的民用工程,及在相应的危害区采行合适的建筑守则和技术

(如抗震和抗风结构)。

(f) 短期保护措施和防备

对现有已知危害,尤其是对将要来临的事故,可通过短期或临时性行动大大减少人民和财产的受打击程度。

(g) 早期介入措施

以协调性的组织间努力进行早期介入,以改变、转变、抑制或减少自然灾害的破坏性影响。

44. 前述七种职能中有许多职能,或可能所有职能均须下列相关活动的支持,才能真正有效减少自然灾害所造成的生命损失和破坏:教育和训练地方和国家专家;提供公共教育和资料;转让合适技术;采行证明可行的技术;以及进行研究以发展新的技术和设计新的政策。

45. 还很清楚的是七种基本职能加上其支助活动,将斟酌在地方、国家、区域和全球各级适用。

46. 因此,在某种意义上,十年的构架方案涉及三度空间模式,其中每一种职能活动也包含各种的支助活动,同时这些结合起来的活动也可适用于地方至全球各级。

47. 上述职能类别为十年参加者组织各种项目和活动提供了一个构架。联合国各机构和各非政府组织目前的和拟议的十年相关活动将按这种结构表现,同时机构责任将予以确定。这种构架也可在国家一级上为各国委员会、各协调中心和其他实体利用,以作为组织其活动的基础。所有的十年参加者如使用这一方案构架将大有助于方案活动的说明和评价。

C. 鉴定项目的标准

48. 一个广泛范围的活动,包括科学和技术活动是属于十年的范畴;但是,为了维持方案的重点,必须为总的方案所正式核可和(或)支持的项目设定明确的准则。

49. 就提议的十年活动所作的第一个层次的考虑自然是它们是否针对减少灾害影响的目的是和目标。第二个层次是所提议的活动是否有助于实现就十年所通过的具体目标。

50. 此外,在第三个层次,活动应尽可能有下列特点:

- (a) 应容易结合进某一国家、国家委员会或其他国际机构的现有方案内,和(或)容易促进十年国家方案的设立;
- (b) 应在科学知识和工程领域很快产生可见成果,以供执行减少危险措施和可供其他国家或区域应用于其他类型的自然灾害的技术;
- (c) 应确保和加速技术转让、增加各国或各区域专业人员进行科学调查的自力更生能力以及促进减灾技术的应用;
- (d) 应在减灾综合做法的范畴内促进和发展防灾和备灾方案。

51. 由于十年取决于参加者的合作才能获致成功,必须让这些参加者深信方案提供了一个机会,以便为减少灾害损失取得实质的进展。让他们信服的最佳方式是证明某一项目可达到想要得出的成果。因此,十年的某些初期正面成果对增加支持和动力是绝对必须的。

D. 项目

52. 在方案构架内有助于实现目标和达到标准的项目将作为《十年》项目予以通过。《十年》秘书处将保持它所知道的所有这些项目的记录。该记录将反映在国家和国际两级为实现《十年》的目的和目标进行的活动的范围。方案构架的任务或战略将构成把项目分类的基础。预期这些项目将由国家委员会、组织、联合国机构、非政府组织等执行。

(a) 国际示范项目

53. 某些列为联合国系统各组织、国际科学和工程组织所执行的《十年》目的和目标的项目被委员会查明为示范项目。关于一些重要的题目,特别是干旱、低成本技术的项目并未提交委员会,供它查明,因此应添加在这些和其他领域的重要项目。项目也可以由国家委员会或区域组织查明为示范项目。

54. 经委员会查明的国际示范项目的名单在下面列出。部分这些项目的经费是由筹资机构提供,但其他项目的经费须由其提出者寻找,也许委员会的确认会有所帮助。

(a) 热带旋风

(一) 热带旋风灾害—国际科学联合会协进会(科联协进会)/世界气象组织(气象组织)

本项目旨在导致大大改进与热带旋风有关的灾害预报的质量。它关系到数据收集和制模研究。它是以气象组织和科联协进会之间的合作为基础,并可包括相关性质的国家研究方案。未来计划包括在北京(1992年10月)和加勒比(1993年)的科学会议。

(二) 西南印度洋区域热带旋风警报系统—气象组织

本项目关系到数据收集和调查热带旋风成因、演变和移动的机制的方法。未来计划包括1992年10月在北京举行专题讨论会和1993年在加勒比举办讲习班。

(b) 火山灾害

(一) 1990年代减少火山灾害—科联协进会

本项目包括为在发展中国家的几个火山提供危险制图、基本检测仪器、应急计划和灾害认识方案。它减轻火山活动的灾难的潜在在菲律宾,皮纳图博山爆发时发挥出来,该火山1991年6月15日尚未爆发造成破坏以前约80 000人被疏散。

(二) 国际流动预报火山爆发系统—联合国教育科学及文化组织(教科文组织)

目的是进一步促进有关火山危机的流动科学干预。关于建立该系统的一些活动现由教科文组织,一般联合火山观测站组织(世界组

织)定期进行。该系统的可行性研究由规划署提供经费。

(c) 地震灾害

(一) 地震灾害-科联协进会

国际岩石圈方案关于全球地震灾害评价的项目将为当地地球科学家提供牢固基础,使他们能够对每个国家进行可靠的地震危险评价。它也对地球科学至关重要。已填补所需信息提供方面的空白。世界应力图已绘制,总项目应于1996年完成。

(二) 地中海区域地震灾害管理--联合国救灾组织(救灾组织)在减少地中海区域(16个国家)地震危险合作项目中,第1阶段将于1991年年底完成,提出关于危害、脆弱性和适用该区域的移徙方法的技术报告。第二阶段定为1992-1996年,并以灾害前管理为目的。

(三) 尽量减少地震脆弱性-国际地震学和地球内部物理学协会

本方案为国际地震学术界确定一个五年教育和研究计划。主要活动有:编制手册(微成带、危害和危险评价、预测管理、地震后调查、强震动观测)、估计不同地区的地震危害、预测大地震发生之间的时间和调查地震发生过程。

(d) 信息系统: (一) 灾害统计; (二) 灾害历史数据库; (三) 数据库网的建立; (四) 国内灾害管理信息系统-救灾组织。这些项目是建立在现有的联合国国际紧急救灾网(紧急救灾网)的基础上,旨在建立一个关于紧急管理和减少灾害相互作用电子网。该系统将保证在灾害理社区内迅速可靠通信的技术手段,提供灾害信息来源,建立和维持目有限的中心数据库,例如灾害统计和历史数据库。将协助受威的国家建立自己的灾害数据管理制度,这可同未来地球网结合。

(e) 教育、研究和培训

(一) 灾害管理培训方案-开发计划署/救灾组织

目的是改进在国家一级的灾害管理，把预防规划同发展过程结合起来。鼓励决策者评价空白和优先事项，制定适当的方案和项目。

(二) 关于减少自然灾害的培训资料-教科文组织

目的是制作有关减少自然灾害培训模拟。第一阶段(1991-1992年)将集中于地震和洪水。已收到教科文组织荷兰和丹麦为此提供的托管基金。项目研究报告已在题为“减少灾害培训”战略报告中加以概述。培训课本预期1991年年底编妥。

(三) 教育项目“巡回研讨会”：一项试验的可行性研究-国际技术协会联盟/世界工程组织联合会

本项目包括一个流动示范单位，接触当地人民，说服他们科学和工程的进步能够减少他们的脆弱性。目前考虑三个区域项目：加勒比。地中海和东南亚。

(f) 危险评价和预防行动

(一) 全面危险评价--气象组织

本项目促进对洪水、严重暴风雨和地震的危险评价采取全面办法。气象组织1992年将协同其他有关国际机关开始这样做。气象组织提供有限经费，但充分执行将视是否得到外部经费而定。

(二) 设计抵得住地震和/或强风的结构--国际技术协会联盟/世界工程组织联合会和伤亡对结构破坏--卫生组织/世界工程组织联合会/国际技术协会联盟

(三) 自然灾害技术交流系统--气象组织

本项目旨在查明和促进技术转让，用于减少自然灾害的影响。正在协同其他有关政府间组织和非政府组织制定供执行的详细计划。一旦建立起来，预期这个技术转让系统长期运作。

(四) 改建现存的土砖房子以减少地震影响--(南美地震学区域中心)

发展世界中数以百万计的人住在特别易受地震破坏的土砖房子。目的是保护生命,确保人们有时间在房子倒塌以前逃避。将研制和传播可靠、简单,低成本技术,供个人自己应用。

(g) 公共医疗

(一) 加强印度尼西亚医疗部门防备和管理灾害--世界卫生组织(卫生组织)

已采取预防活动,制定一个全面灾害计划、培训医务人员和设立信息中心。项目文件已编写好、并经国家当局核准后提交给可能捐助国。

(二) 在非洲绘制医疗方面紧急情况预备和应付图--卫生组织

卫生组织泛非备灾中心已采取最初步骤,绘制非洲易受灾害区社区为基础的健康危害图。

(三) 为更有效应付灾害改进对健康的监视

本项目旨在增进健康危害和自然灾害影响方面的知识。

(四) 减少对拉丁美洲医院设施的灾害--卫生组织

在巴西、哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉同工程学术机构举办四个预备讲习班,介绍安全设计医疗基础设施的题目和改进目前这个领域的一般教育情况。

(h) 减少危险研究和培训国际中心,例如,摩洛哥

在摩洛哥的国际中心需要进行可行性研究时,就收集、整理和解释数据,模拟危害,评价危险和提供培训。

委员会注意到意大利关于在巴里的Tecnopolis CSATA建立紧急情况管理、环境危险、技术和教育中心的建议,转让环境危害和自然灾害的电脑研究和制模方面的现有科技能力。该中心将对摩洛哥国际中心的执行工作作出贡献。

- (i) 大城市结构动摇——国际工程地质学机构/国际地质科学联合会
本项目由国际工程地质学机构代表国际地质科学联合会和科联协进会提交,在城市规划内集中针对自然环境和自然危害管理,以制定健全、安全持续展战略。它建议同其他专门机构国际大地测量学和地球物理学联合会(大地测量地球物理联合会)、国际地理联合会(地理联合会)世界工程组织联合会和市政府采取综合多学科办法并进行国际合作,在发展中国家的大城市实行方案。

五. 执行一个资料战略

A. 理由依据

55. 在科学和工程各个领域所取得的重大进展可用来减少和预防灾难。然而,由于在指认资料来源的协调工作的缺点和不足,这些研究结果的许多益惠仍未予利用。

56. 虽然很难为一些灾难实行事先警告,但为大多数灾难作出合理的预测是可能的。然而,常常有数以千计的人因灾难而死亡,就是因为没有发出警告或者警告不足采信,特别是在社区一级认为不可信。

57. 大多数发展中国家的政府受到复杂的经济问题和难于兼顾的需要所困扰,因此极难定出优先次序和资源核拨数额。结果,将灾难预防和减少计划列为较不优先事项。如果在规划方面有充分的协调,同时认识到灾难预防对可持续发展的经济发展的重要性,在很大程度上,无需作出这种让步。

58. 全世界为紧急救济、重建和复原方案,花费了大量资源。必须使提供这些资源的融资机构对预防灾难方案,包括与保护环境有关的方案在内的成本效益,感到信服。

B. 目 标

59. 为了满足上述需要,为减灾十年的资料战略指认下列四个目标:
- (a) 便利搜集和分析现有数据和其他与灾难有关的资料;
 - (b) 促进散播与减灾有关的数据和知识以及由数据分析所导出的资料;
 - (c) 宣传减灾十年及其宗旨;
 - (d) 动员对减灾十年方案的支助。

C. 对 象

60. 为了执行上述目标,已为每一战略目标指认了对象:易受灾难损害的社区;易受灾难和作出捐献社区的政府;规划机构;在各等级的决策者;科学、技术和其他专业团体;融资机构;非政府和政府间组织;私人基金会;赈灾实践家;大众媒介。

D. 资料交流和散播的方法

61. 救灾十年简讯:“终止灾难”,委员会认为这是在各等级广泛报导减灾十年关切事项的有效工具;同减灾十年的所有伙伴维持必要和密切的联系;有效地促进救灾十年。《简讯》也是就新的研究结果、与减灾十年有关问题的进展交流资料的有效渠道。委员会正式承认“终止灾难”是减灾十年的简讯。它发起于1991年,是一本用四种语文出版的双月刊。为了达成委员会所预见的三万份的起码目标,并且补充意大利政府通过Osservatorio Vesuviano所作的捐款,有人提议其他政府和私人伙伴支助《简讯》。

62. 减少自然灾害国际日(十月的第二个星期三):为了充分利用这一事件,委员会指认了1991年的主题和口号,即预防灾难、发展与环境的相互关系。在1990年和1991年国际日已进行了许多国家活动。秘书处应审议这些活动,并且同全国委员会交流,协助它们计划将来如何纪念国际日。

63. 大众媒介: 大众媒介的积极介入对实现减灾十年的目标是十分重要的。应当鼓励大众媒介反对宿命论, 提高人们对在发展进程中纳入减灾规划的益处的认识, 促进社区的积极介入以及对决策者给予鼓励。为了保证精确资料的不断流动, 全国委员会的成员应包括大众媒介专家。科学家、工程师和救灾十年的其他参与者应特别注意, 通过大众媒介, 宣传与减灾十年有关问题的一切研究新结果。科学家和规划者应使用灾难后机会, 通过大众媒介强调预防/减轻措施的价值。

64. 其他新闻渠道和中心: 已确定下列活动为促进减灾十年目标的有用和行之有效的资料交流渠道: 出版新闻公报、手册、简讯、海报以及发言纲要; 组织视听方案/制作、新闻简讯、展览以及海报、照片和举办竞赛。为了最广泛地散播的资料, 重要的是, 充分使用联合国系统、政府间组织和私人部门现有的通讯渠道。例如, 秘书处新闻厅通过其出版物、电视和电台节目和新闻中心, 宣传减灾十年的活动。救灾专员办事处所经营的联合国国际紧急网(国际紧急网)的范围和能力应予加强, 使减灾十年的所有伙伴, 特别是全国委员会, 容易接触到资料。科学、技术和其他专业刊物以及专门的电视和电台节目也能报导减少自然灾害的重要性。国际会议和每年的国际日将重点放在与自然灾害有关的主题, 例如将于1992年举行的联合国环境和发展会议、世界环境日, 并且提供机会, 促进对必须将自然灾害列入发展和环境保护计划的认识。

E. 资料交流和散播的支助行动

65. 在国家和区域等级上应予加强数据搜集和散播能力。联合国系统和科学界的现有数据基应予利用, 便利与减少自然灾害有关数据搜集和散播。

66. 明确地需要秘书处有一个全职的新副官, 负责以下的重要职务; 与全国委员会维持长期接触; 担任对新闻界的减灾十年发言人(该人应与专门和一般资料的新闻人员建立直接关系, 并且组织关于减灾十年的定期研讨会; 拟妥有关减灾十年的新闻材料和展览清单。

67. 应当指认在减灾十年资料散播方面具合作能力的区域机构,并于必要时予以加强,例如通过《简讯》提供资料。这些资料是可复制的,如数据盘和影片,供区域人士改编、复制和散播。

68. 预期特别高级别理事会以及科技委员会成员将在散播减灾十年的各项目标方面,发挥积极的作用。委员会成员参加那些以其专业领域为讨论重心的会议和巡回研讨会将有利于减灾十年的事业。

69. 应促进参与现有救灾管理培训方案,以便在救灾十年期间满足尽量多的学员。此外,应作出努力,在所有实践人员的现有培训方案引进减灾十年的问题。必须将减灾问题列入学校课程,并且编制有关教材。

六. 在全球、区域、国家和当地各级的执行情况

70. 减灾十年的目的是通过一致的国际行动,特别是在发展中国家,减少自然灾害所造成的人命财产损失和社会经济失调。主要的目标是增进每一国家减轻自然灾害影响的能力,特别注意在发展中国家有此需要时在有此需要的地方评估危机,并建立预警系统和抗灾结构。这种能力的增进在处理环境和工业性质的灾难也是有用的。

71. 执行减灾十年的活动将涵盖在地方、国家、区域和全球等级的行动和活动,并且将包括上述所有作用者--国家委员会、私人部门、专业协会、非政府组织、学术和科学协会以及国际政府组织。虽然每一实体都可能有它自己的独立活动,每一行动是实现减灾十年的目的和目标的一部分。

A. 全国委员会

72. 科技委员会强调各个减灾十年全国委员会的重要性,它们促成一国社会经济系统所有部分,包括能对国家减少灾难战略作出贡献的有关的科学和技术组织、规划和经济发展部门的合作。全国委员会不仅在激发国家和地方减灾活动发挥重要的作用,并且有助于区域和国际措举。主要因素是确保灾难减少成为发展规划进程

的一个长期部分。如能在2000年实现,它将是一项重大成就。各个全国委员会代表大会是大会第44/236号决议所要求的在1994年对减灾十年进行的期中审查的一个组成部分;科技委员会建议为此目的召开减少自然灾害世界会议。

73. 关于预防灾难对发展中国家而言,太昂贵之说是没有根据的。科学和技术委员会发现由卫生组织/泛美卫生组织进行的减灾十年全国委员会调查结果特别有价值。这项调查是在科技委员会第二届会议以前举行的拉丁美洲国家会议筹备工作的一部分。

(a) 在易受灾难国家,必须建立预防和务准灾难的全国系统。大多数国家已建立了全国委员会,必须努力给它们提供有系统地执行职务所需的能力,在减灾十年期间导致发展出国家能依靠自己减少灾难的能力。

(b) 全国委员会必须包括规划部会以及主管教育和大众媒介的部会,以便将减轻灾难纳入国家规划进程,实现学科间方法途径,并且让灾区民众知道减少灾难的可能。

(c) 全国委员会肯定需要预算,但减少灾难的进度的关键在于评估和考虑到在发展进程内投资和其他开支而受灾难损害的程度,否则将导致灾难的可能损害的增加。

74. 鉴于上述各点,科技委员会建议:

(a) 全国计划和优先次序:各国在发展政策和规划中应考虑到可能出现自然灾害。在发展政策和计划中应包括减少灾难的影响,并且考虑到各种减轻灾难措施的成本/效益方面;

(b) 全国委员会的组成:学科间和机构间的介入是必要的,这使在政府和私人部门负责减少灾难活动和社会经济活动的人也介入;

(c) 全国委员会的作用和职务:全国委员会应提供指导方针,以指认国家优先次序,制订和执行减轻和预防灾难计划,拟订和监测项目,通过各种立法机构倡议适当的法律和管制措施以及向有关政府、公共服务和有关组织以及整个一般公共和私人

部门提供资料和咨询。此外，全国委员会应协助拟订区域和全球减少灾难计划、项目和训练活动。

75. 科技委员会认为下列事项有利于全国委员会的设立：

(a) 应向那些考虑设立全国委员会的国家提供关于设立此等委员会的资料，包括指导方针和个案研究；

(b) 应鼓励委派的联络中心促进全国委员会的成立，并且通过提供适当的资料和指导方针，予以支持；

(c) 在拟订国家(和区域)预防或减少灾难计划和法律时，应于有需要时提供援助；

(d) 在成立全国委员会时，应使用联合国驻地协调专员和赈灾小组。为此目的，应提供适当的详细咨询和资料。

(e) 应加强与全国委员会的联系。这可包括减灾十年简讯的散播、区域和区域间会议、研讨会等；

(f) 应尽量利用现有区域组织和中心；

(g) 应拟出并提供关于对减灾十年有兴趣的人士和组织的名单。可根据科技委员会成员提供的资料拟出初步名单；

(h) 应尽一切努力在发展中区域召开科技委员会会议。这些会议可提供关于召开全国委员代表区域会议的可能性，如在拉丁美洲所做的那样；

(i) 科技委员会应酌情在其区域内代表减灾十年在各会议、各场合和事件中的利益；

(j) 应鼓励和激励新闻和广播媒介的支持并应强调它们在及早警告系统中的作用；

(k) 应鼓励国际业余广播界关注救灾十年的活动；

(l) 目前所起草准备提交联合国环境和发展会议的全局报告应反映减少灾难活动对环境管理和经济发展的适切性；

(m) 应鼓励和进行对自然灾害的科学和经济分析。

B. 联合国系统和其他政府间组织

76. 第44/236号决议附件,特别是其中第5至10段指出了联合国可协助达成十年各项目标的许多方法。联合国最近的活动载述于本报告主体(A/46/266-E/1991/106)。联合国系统以外各政府间组织也可对十年的活动作出同样贡献,应该鼓励它们参与这方面的活动。

77. 区域一级和国家一级为实现十年目标而进行的努力重点在于政治上对技术活动的支持。例如美洲国家组织各成员国通过一项关于第一个减少自然灾害国际日的决议(CP/RES. 546, 834/90),表明美洲组织的活动是对十年的贡献,并呼吁各成员国在社会经济发展工作中加进管理和减轻自然危害的活动。自1989年以来,美洲组织正式将自然灾害的管理列为发展规划技术援助服务的一个组成部分。委员会认识到一些区域政府间组织支持十年的目标,将自然灾害管理列入向各国提供技术合作服务的范围,同时鼓励其他一些组织也采取类似行动。

C. 多边和双边发展机构

78. 委员会关切地注意到各多边和双边发展和金融机构,特别是世界银行、开发计划署、各区域开发银行等在救灾工作方面采取的行动。这些行动一向集中于灾后的救助,并大量扩充了分配给这类活动的资源。但他们日益认识到必须使这些资源转向预防和减灾活动。委员会表示欢迎,并鼓励继续和加强此一发展。

79. 除了执行实际的救灾工作之外,某些机构还提供减灾方面的协助和培训方案。例如,委员会注意到世界银行、各区域开发银行以及各区域机构(美洲组织、欧洲理事会等等)作出极大努力担任其成员国的资源中心,就减灾问题提供区域性的技术援助。

80. 委员会吁请各多边和双边机构在十年期间扩大减灾领域的工作。委员会相信这类行动,在同发展中国家密切合作下,对于那些由于屡次发生灾害而遭受巨大经济损失和社会混乱的发展中国家将大有助于它们的持久增长。

D. 国际非政府组织

81. 一些国际非政府组织,例如红十字会和红新月会,不但关切而且有实际经验可贡献和参与十年的活动。

82. 同样地,若干科学协会,例如科协理事会和工程组织联合会/UITA以及许多学术界科学机构或协会,包括大学在内,都可以把大量的知识和研究设施贡献于有关的十年活动。

83. 委员会特别认为:

(a) 应鼓励非政府援助组织积极参与达成十年目标。这些组织在社区、国家、区域和国际各级的努力是必不可少的。

(b) 应鼓励科学和学术性,包括社会学和心理学方面的协会在同十年各项目标有关的领域发展活动和适当的研究项目。

E. 私营部门,包括保险和金融机构,工业和传播界

84. 第44/236号决议鼓励私营部门参与十年的活动,不论是专业或商业部门都必然利害相关。例如保险公司,它们对自然灾害所造成的损失偿付很大一部分。它们也能取得大量的历史和统计数据。建筑业不断地改进技术、工序和材料,它们对减灾方面的协助是不可或缺的。空间技术有助于早期确认潜在的灾害状况并发出警报,对于预防和减灾措施可作出贡献。预防和减灾项目的投资与银行和金融机构有关。事实上很少部门与十年的利益和活动不相关。

85. 传播界性质不同:它在提高民众认识或灾害警报活动方面可以发挥关键作用。

86. 因此,私营部门宜通过与各国全国委员会联系或通过参与十年项目而全面加入十年的活动。

附录一

科学技术委员会成员

Mrs. Alexandra Amoako-Mensah

工业研究所主任

P.O. Box M 32

Accra, Ghana

Dr. Anand S. Arya

鲁尔基大学地震工程系荣誉教授

University of Roorkee

Roorkee 247667, India

Professor Franco Barberi

国家火山研究组主席

Dipartimento di Scienze della Terra

University of Pisa, Via Santa Maria, 53

56126 - Pisa, Italy

Dr. Mohammed Benblidia

国家领土整治局总干事

30, Avenue Mohammed Fellah

Kouba - Algiers, Algeria

Dr. Driss Ben Sari

全国科技研究协调和规划中心主任

52, Avenue Charil Omar Ibn Khattab, B.P. 1346 R.P.

Rabat - Agdal, Morocco

Mr. G. Arthur Brown

牙买加中央银行总裁

Nethersole Place, P.O. Box 621

Kingston, Jamaica W.I.

Mr. James P. Bruce

加拿大气候方案委员会主席

1875, Juno Avenue

Ottawa, Ontario, Canada K1H 6S6

Eng. Claudia Candanedo

水文气象学系主任

Instituto de Recursos Hidraulicos Y Electrificacion

Apartado 5285

Panama 5, Panama

Professor Umberto G. Cordani

国际地质科学联合会会长

Director, University of Sao Paulo Cidade Universitaria

Cx Postal 20899

CEP. 01498 - Sao Paulo, Brazil

Dr. Alberto Giesecke

南美地震学区域中心主任

Apartado 14-0363, Ubicacion: Arenales 431, of. 702

Lima, Peru

Professor Y.A. Izrael

减灾十年苏联全国委员会主席

苏联水文气象学委员会主席

12, Pavlik Morozov Street

123376 Moscow, USSR

Dr. Vit Karnik

地球物理研究所研究委员会主席

Bocni II cp. 1401

141 31 - Prague - Sporilov, Czechoslovakia

Ms. Elizabeth Kassaye

埃塞俄比亚红十字协会公共关系和传播系主任

P.O. Box 195

Addis-Ababa, Ethiopia

Dr. Vaino O. Kelha

芬兰器械实验室技术研究中心主任

Vuorimiehentie 5, 002150 - Espoo, Finland

Dr. Takeo Kinosita

地球科学和防灾国家研究所地球科学研究主任

Science and Technology Agency

Tennodai 3-1, Tsukuba-shi, Ibaraki-Ken, 305 Japan

Dr. Roman L. Kintanar

菲律宾大气、地球物理和天文事物管理处总干事

Asia Trust Bank Building, Quezon Avenue
Quezon City, Philippines

Professor Michel Lechat
公共卫生学校校长
Universite Catholique de Louvain
EPID 30.34, 30, Clos Chapelle-aux-Champs
1200 - Bruxelles, Belgium

Dr. Phillippe Masure
地质和矿物研究局主任
Avenue de Concyr - Orleans-La-Source, B.P. 6009
45060 - Orleans Cedex 2, France

Professor Thomas Odhiambo
国际昆虫生理和生态中心主任
P.O. Box 30772
Nairobi, Kenya

Dr. Dallas Peck
美国地质调查主任
101 National Center
Reston, Virginia 22092, U.S.A.

Univ.-Prof.Dr.-Ing. Erich Plate
土木工程系教授
水文和水资源研究所主任
Kaiserstrasse 12, Postfach 69 80

D-7500 Karlsruhe 1, Republique federale d' Allemagne

Engineer Aura Elena Rodriguez Marrero

项目工程处经理

(基础结构和服务)

C.A. Metro de Caracas Multicentro Empresarial del Este

Edificio Miranda "B", Piso 4, P.O. Box 610 36

Chacao 1060 Caracas, Venezuela

Ms. Marilo Ruiz de Elvira

驻外编辑

Miguel Yuste, 40

28037 - Madrid, Spain

Dr. Li-Li Xie

工程机械研究所教授兼副所长

中国国家地震局

中国哈尔滨学府路9号 150080

附录二

国别方案和项目

大会第44/236号决议附件载列减灾十年国际行动纲领,其中表示科学和技术委员会应留意在国家一级特别是由全国委员会查明的技术知识方面的优先事项和空白点,拟定综合方案。为协助此项工作,减灾十年秘书处致信各国的全国委员会和指定的协调中心,未曾指定的国家则致信开发计划署驻地代表(并附上1990年11月1日约瑟夫先生的指导信件副本),另外又致信驻联合国日内瓦各代表团。信中要求提供与科技委员会所订方案架构有关的资料。收到的答复摘要如下。

安哥拉:指出其协调中心,提请注意省一级的应急委员会。提到干旱问题。

澳大利亚:公布了“澳大利亚在减灾十年中的任务”。提到一个多学科工作队在震灾方面的调查,改进洪泛预告和警报系统的发展,以及对社会因素的研究。

奥地利:提到进行中的关于山区自然灾害的研究方案,特别是地震引起的山崩和地壳变形。

比利时:指出该国设有全国委员会。

不丹:指出其协调中心,并提交一份“自然灾害的成因后果以及环境的保护和保存研究报告”(共118页),其中提到需要增进协调、数据库、研究、本国专门知识、基础结构、设备和立法。

玻利维亚:提到全国委员会,说明其工作计划,包括评价危险区、出版关于自然灾害的国家期刊,召开会议。

博茨瓦纳:指出有必要增进资源来源和技术援助。以后将召集关于十年的会议。

加拿大：收到“订立加拿大减灾十年方案”草稿，其中概述应急措施和灾害处理方面的资源和职责。

中国：收到新期刊：“中国的减少自然灾害工作”，其中包括说明十年方案广大范围的若干文件。设立了全国综合的处理灾害中心。提到须建设工程来控制海岸侵蚀和巨涛带来的洪水，而且需要全面的灾害监督和警报系统。

捷克斯洛伐克：提到技术转让，以便应付源自水文气象和地质的环境危害，并可应用于水旱灾的预测。

丹麦：指出该国属低危险区而愿协助其他国家。

多米尼加共和国：提到协调中心。

厄瓜多尔：提交了一份五页的关于危险评价，地震、火山和洪泛监测以及海啸警报的计划。还述及预防和准备措施。提到须有地震和火山危险区勘测，划出安全地带发展住区，须进行安理会和提高认识运动，加强地震和火山监测网，制订建筑物的防震准则以及地方官员的培训方案。

埃及：指明其协调中心，提到一次灾害处理会议、两个培训方案和设立全国委员会的计划。

芬兰：指出其捐款和援助的想法并提交一份报告：“芬兰现有的自然灾害预防技术”。

德国：公布以下报告：“德国减灾十年委员会的组织和任务”。

加纳：表示已设立全国委员会。

印度尼西亚：进行着跨部门调查。提到增进了国家的减灾能力，并制订了广泛应用

现有知识的战略和准则。还提到进行危险评价调查的必要性。

意大利：以卫星为主的环境和自然灾害监测控制反应系统(PEACE 项目)。

以色列：无协调中心。

日本：提交了“促进减灾十年活动的基本政策”、“日本的灾害应对措施”、以及“日本1990年减灾十年国际会议的结论”。“1991年灾害预防白皮书”正在编写之中。较早印发过减灾十年的挑战、“日本科学家提出的减灾十年建议”以及各个部的其他许多计划。

肯尼亚：正在拟订方案。

卢森堡：指出其全国委员会。

马尔代夫：指出协调中心。

马里：编制着一项应急和重建行动计划,包括预测、方案拟订和评价工作。需要一个早期警报系统来应付旱灾及其对粮食的影响。

莫桑比克：所设工作组作出以下结论：须进行咨商,拟订计划以便改进洪泛警报、电信、应急计划、培训和教育,并减少侵蚀、评价震灾危险,增进协调。

荷兰：提供了评价危害种类的特殊编辑物,详细论述了暴风、洪水、暴风雪、雨淋等灾害还提供了“荷兰风暴潮事务”的说明。

巴拿马：指明其协调中心,提供“全国平民保护计划”。

巴拉圭：设立了防灾减灾行动协调委员会。

菲律宾：提交了以方案架构形式编制的全面性五页清单,列出各负责组织。指出的

许多项目如下：须以电算机模拟水灾损害、研究灾害中人的反应和环境影响、分析易于遭灾的程度、专门训练、加强通讯、交通、贮存和其他许多活动。

沙特阿拉伯：指出全国委员会，但表示没有自然灾害。

西班牙：1991年年底可订出计划。预计将制订防震准则和防洪计划。

瑞典：表示除山崩外并没有许多自然危害。

瑞士：有一些洪水、山崩、雪崩、冰河移动、森林火灾和地震须加以应付。部门团体正在拟订的计划以后再发送。

泰国：提出12页的提案：“国家和区域防灾计划草案研究”。灾害早期警报系统须加以改进。

特立尼达和多巴哥：提到一些特殊需要如下：洪水危险区图、地震工程评价、计算机系统、气象监测、洪水警报和地震监测。需要等高线图以进行洪水危害评价、地震工程师检查应急所需设施、新的气象雷达、洪水警报系统和国家战略。

土耳其：指出较早的出版物“土耳其1990-2000年国家计划”，提到地震山崩与洪水是为最高优先事项，需要灾害防备和控制方面的训练。需要地震危险评价和对应措施。许多活动之中，计划更新地震网络和防震建筑准则、评价应急所需结构、实施民众教育方案。

美国：提交了以方案架构格式确认需要注意各领域的优先事项清单。较早印发了关于“减少灾害损失”和“应付灾害”的报告。目前正在拟写联邦计划草案。

瓦努阿图：指出关于灾害控制的顾问报告，并以方案架构格式列出主要各项建议，包括立法、培训和具体的工程措施。计划全面评价所有潜在的灾害危险，这是个提高认识运动。需要监测地震和火山的设备、政府建筑物的气旋防风板、改善河流的排

水和培训方案。

越南：提出全国委员会主席的声明和监测、预防、准备等工作的计划。

西萨摩亚：设立了全国委员会，并指出库克群岛、纽埃岛、托克劳群岛等的负责组
织。需要决策人更加注意在国家发展方案中列入减灾事项。

南斯拉夫：指认了四种活动：地震和山崩、大气与河流扰动、野火和生物危害。以
后将送交进一步资料。

津巴布韦：提出救灾专员办事处协助拟订的计划：“加强津巴布韦的民众保护事
务”，其中指认了一些培训和设备需求。
